

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 82 (1955)
Heft: 3

Artikel: Le patois à la radio
Autor: Montandon, Charles
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-229370>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

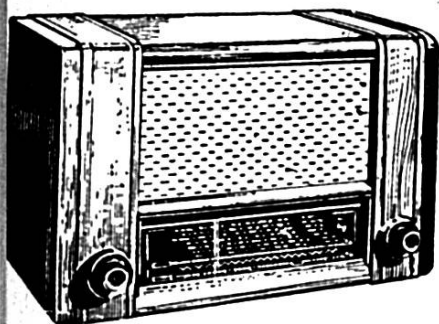
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Le patois à la radio

L'émission du 23 octobre fut consacrée au patois fribourgeois :

— Reportage en vieux parler gruvérin, par M. Henri Clément, de la grande Bénichon de Châtel-St-Denis, qui fut aussi la réunion centrale de la Fédération fribourgeoise du Costume et des Coutumes (son vice-président, M. Henri Gremeaud, membre du Conseil des patoisants romands, a été interviewé en français pour une émission d'actualité) ;

— Interview en patois de M. Gapany, de Bulle, ancien président de la Société des Armaillis de la Gruyère ;

— Fau tsantâ, chant interprété par les « Céciliennes » de Châtel, et danses folkloriques par « Ceux de Genève ».

* * *

L'émission du 6 novembre a été la dernière de l'année en patois valaisan :

— Débat sur les problèmes posés par l'élevage de la race d'Hérens, en patois d'Hérens avec la participation de MM. Cyrille Pitteloud, ancien conseiller d'Etat du Valais, Joseph Gaspoz, instituteur et président des Costumes et des patoisants valaisans, colonel Camille Sierro, inspecteur scolaire et député-président d'Héremence, colonel Louis Pralong, sous-préfet du district d'Hérens et député-président de St-Martin ;

— Souvenirs de chasse, en patois du Trient, avec MM. Joseph Coquoz, ancien député, et Jean Décaillet, municipal, à Salvan.

Les prochaines émissions sont réservées au patois fribourgeois :

- samedi 20 novembre, à 15 heures ;
- samedi 4 décembre, à 15 heures.

* * *

Une émission exceptionnelle (dont la diffusion sera annoncée spécialement) a été enregistrée le 17 octobre : la messe de Grandvillard (en Gruyère), avec le prêche dit en patois par M. le curé Chollet ; cette expérience, répétée fréquemment, pourrait avoir une énorme influence pour la conservation de nos patois. Par la même occasion fut interviewé l'ancien syndic de ce village, M. Currat, qui prononça son discours en patois lors de la réception du conseiller fédéral Musy, élu en 1919 : feu J.-M. Musy fut le dernier conseiller fédéral patoisant de Suisse romande.

* * *

Un dernier message du regretté « Frédon » de Rougemont, à qui Radio-Lausanne a rendu hommage lors de l'émission du 23 octobre.

— On a jau grô pzaïjir d'atiuta la Radio dechando pacha et vo félichito. Mé chu bouta eun voyiadzo cheti matun po rékolta kautiès chignaturès po eun-koradzi la Radio. Vo choatto bun dè l'aquoè po kontinua. On paut bun rémahia la Radio po la paina que chè badé po lo pâtois. Yiez réchu on morju dè félichitahions, chen pravuè que lè dzens lai chuntéréchont.

Nous sommes heureux d'avoir pu enregistrer Alfred de Siebenthal en patois, voici deux ans : sa voix, ainsi, demeure.

Chs Montandon.

DONNEZ LA PRÉFÉRENCE

« Nouveau Confleur vaudois et romand ».
aux annoceurs du